

## Conférence conjointe de Haferkamp

### Relations JAPON/UNICE

Date : 8 octobre 1981

Cote de la bande : PI 1206

0'30 : Début du son

**Wilhem HAFERKAMP, vice-président CEE**

En allemand

1'58 : parle des relations entre la CEE et le Japon (jusque 4'00)

5'40 : intervention en japonais ! (fin à 7'00)

Puis reprend peu après (fin à 9'07)

9'56 : idem

**Vice-président HAFERKAMP en anglais :**

Sur les relations entre le Japon et la CEE :

20'56 : Compare chiffres d'importation japonaises et européennes

« I mentioned the follow figures.... Manufactured products represent... Thes two figures show by themselves that there are different attitudes... The EEC is more deeply integrated into the international market "« (21'51) + 22'31 : « In 1978, the rate of the Japanese Economy was 5 %. At the same time, exports flowes by 26 %, these figures show that expansion of the Japanese Economy is exportlead (22'56)

Sur la crise du pétrole : A SELECTIONNER

22'57 : « I must add taht the world is still confronted by the inbalance created by the increase in the prices of oil. As long as the oil exporting countries do have structural services, the rest of the world has to have structural deficits... JUSQUE the cause of a general recession » (24'12)

*Sur les relations avec le Japon :*

24'15 : .... These practises are contrary... represent some form of a concealed protection » (25'03) + 25'07 : « European industries calls for free access for its investments in Japan... often hostile for investors » (25'32)

26'30 : fin du son